



## المجلس — الدورة ٢٢٧

### الجلسة الثانية

(قاعة المجلس، الإثنين ٢١/١١/٢٠٢٢، الساعة ١٤,٣٠)

### موجز القرارات

### جلسة مفتوحة

#### حضور رئيس المجلس الاجتماعات الدولية

١- أحاط المجلس علماً بالمعلومات التي قدّمها رئيس المجلس فيما يتعلق بحضوره لمختلف الاجتماعات الدولية أثناء عطلة المجلس، على أن يكون مفهوماً أن موجزاً قصيراً عن مشاركة الرئيس سيتاح على بوابة المجلس الإلكترونية المؤمّنة في حينه.

٢- وفي هذا السياق، توجّه رئيس المجلس بالشكر إلى حكومة مصر وممثّليها في المجلس على الدعم الذي قدّمته مصر لتسهيل مشاركته في الدورة السابعة والعشرين (COP27) لمؤتمر الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (UNFCCC)، التي عُقدت في شرم الشيخ بمصر في الفترة من ٦ إلى ١٨/١١/٢٠٢٢.

#### تعيين أعضاء ومناوئين في لجنة الملاحة الجوية

٣- عُرض على نظر المجلس ورقة العمل C-WP/15444، التي تضمّنت الترشيحات العشرين للتسعة عشر مقعداً الشاغرة في لجنة الملاحة الجوية، بعد تلقي تلك الترشيحات في الردود على كتاب المنظمة رقم S 5/3-22/80 المؤرخ ٢٠٢٢/٨/٣، والذي حدد ٢٠٢٢/١١/١ موعداً أقصى لتلقي الترشيحات. وأُرفقت بورقة العمل السير الذاتية للمرشّحين باللغة الإنجليزية. وعقب صدور ورقة العمل C-WP/15444، سحبت مدعشقر، من خلال رسالتها المؤرخة في ٢٠٢٢/١١/١٤، ترشيح السيد تاتامونيانا لانتواريمانانا (انظر مذكرة الرئيس SS/3407).

٤- ولما أصبح عدد المرشّحين بالتالي تسعة عشر مرشّحاً لشغل تسعة عشر مقعداً في لجنة الملاحة الجوية، وافق المجلس على تعليق هذا الجزء في الفقرة الأولى من المرفق (د) بـ"النظام الداخلي للمجلس" (الوثيقة Doc 7559) المتعلّق بالانتخابات التي تُجرى بواسطة الاقتراع السري ما لم يتم التنازل عن ذلك بواسطة قرار يتّخذه الأعضاء بالإجماع. وبناءً على ذلك، وافق المجلس على اقتراح رئيس المجلس بأن يُعيّن المرشّحون التسعة عشر المذكورون أدناه أعضاء في لجنة الملاحة الجوية لفترة الثلاث سنوات من ٢٠٢٣/١/١ إلى ٢٠٢٥/١٢/٣١:

اسم المرشح	دولة (دول) الترشيح
السيد مارتين جاكيت	الأرجنتين
د. فريزو جان-بيتر فورمر	أستراليا
السيد لويزو إدواردي فرانسوا سكوفينا	البرازيل
السيد فريدريك فاشينان	كندا
السيد جونرونغ لينانغ	الصين
السيد شارل كواديو كانغا	كوت ديفوار
السيد تيري لياباستر	فرنسا
السيد نبيل نعومي	ألمانيا
السيد ناووكي أميتاني	اليابان
السيد بيرنت توري لارسين	الدانمرك وإستونيا وفنلندا وآيسلندا ولاتفيا والنرويج والسويد
السيد ألبانو مانويل كوتينو	النمسا وبلجيكا وكرواتيا وأيرلندا ولكسمبورغ ومملكة هولندا والبرتغال وسويسرا
السيد ألكسندر باتالوف	الاتحاد الروسي
السيد جون سو بارك	جمهورية كوريا
السيد عادل العوفي	المملكة العربية السعودية
السيد س. سوياش	سنغافورة
السيد إسماعيل باشيكو سيرانو	إسبانيا
السيد جون وايلكليف كابس تويجوكي	أوغندا
السيد بادريك كيليهير	المملكة المتحدة
السيد دونالد وارد	الولايات المتحدة

٥- وبالنسبة عن المجلس، هنأ رئيس المجلس جميع أعضاء لجنة الملاحة الجوية الذين انتخبوا للتو. وتوجه إليهم بالشكر وإلى الدول التي رشحتهم لما أبدوه من اهتمام بدعم العمل الذي تضطلع به الإيكاو في المجال الفني، وهو عمل بالغ الأهمية للحفاظ على سلامة الملاحة الجوية وكفاءتها.

٦- وأُحيط علماً بأنه وفقاً للفقرة (ج) من المادة ١٦ من "النظام الداخلي للمجلس" (الوثيقة Doc 7559)، يقوم رئيس المجلس الآن بدعوة الأعضاء المنتخبين في لجنة الملاحة الجوية، بموجب مذكرة يصدرها الرئيس (PRES OBA/2967) في وقت لاحق من بعد ظهر ذلك اليوم، إلى إبلاغه كتاباً بمرشحيهم لرئاسة لجنة الملاحة الجوية قبل ظهر يوم الجمعة ٢٥/١١/٢٠٢٢. ومن المقرر أن يجري انتخاب رئيس لجنة الملاحة الجوية يوم الأربعاء ٣٠/١١/٢٠٢٢، على أساس ورقة العمل C-WP/15445.

### برنامج عمل لجنة الملاحة الجوية في دورتها رقم ٢٢٢

٧- نظر المجلس في هذا البند على أساس ورقة العمل C-WP/15445 التي عرضت برنامج عمل لجنة الملاحة الجوية للدورة رقم ٢٢٢.

٨- وعقب النظر في البند، قام المجلس بما يلي:

(أ) وافق على برنامج عمل لجنة الملاحة الجوية المقترح لدورتها رقم ٢٢٢، على النحو الوارد في المرفق (أ) من ورقة العمل C-WP/15446، على أن يكون مفهوماً أن المواعيد المقترحة للدورة قد تحتاج إلى تعديل بعد أن يناقش المجلس برنامج عمله للدورة ٢٢٨ (ورقة العمل C-WP/15443) وبرنامج الاجتماعات المقترح لعام ٢٠٢٣ (C-WP/15439). ومن المقرر أن ينظر المجلس في كلا البرنامجين في جلسة لاحقة من دورته الحالية؛

(ب) أخذ علماً بالبند المقررة للدورتين ٢٢٣ و ٢٢٤، على النحو المبين في المرفقين (ب) و (ج)، على التوالي، من ورقة العمل C-WP/15446.

### تقديرات ميزانية صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية الخاصة بالتعاون الفني لعام ٢٠٢٣ وتحديث إيرادات ونفقات الصندوق لعام ٢٠٢٢

٩- نظر المجلس في هذا البند على أساس ورقة العمل C-WP/15436، التي قدّمت تقديرات ميزانية صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية لعام ٢٠٢٣ التي أقرتها الجمعية العمومية في دورتها الحادية والأربعين على سبيل الاسترشاد، كما قدمت تحديثاً لإيرادات الصندوق ونفقاته لعام ٢٠٢٢. وكان معروفاً على نظر المجلس تقرير شفوي في هذا الشأن من لجنة التعاون الفني ودعم التنفيذ (TCC).

١٠- وعقب النظر في البند، قام المجلس بما يلي:

(أ) أحاط علماً بالتحسن في حجم تنفيذ "برنامج التعاون الفني"، الذي كان من المتوقع أن يسفر عن فائض لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في عام ٢٠٢٣، وأعرب عن تقديره للجهود التي تبذلها الأمانة لعكس الاتجاه التراجعي الذي شهده الصندوق على مدى السنوات القليلة الماضية في حجم التنفيذ ولتحسين أدائه المالي؛

(ب) أقر بأن الوضع لا يزال هشاً، على الرغم من التقدم المُشار إليه في الفقرة الفرعية (أ) أعلاه، وشدد بالتالي على ضرورة أن تواصل إدارة التعاون الفني (TCB) تعزيز استراتيجياتها الرامية إلى تنويع المشروعات بقصد دعم مجال الأنشطة التقليدية التي تنفذها الإدارة في المعتاد؛

(ج) طلب من الأمين العام أن يواصل بذل كل الجهود لضمان التنسيق بين إدارات الإيكو ومكاتبها، وكذلك فيما بين الدول الأعضاء، بهدف إتاحة المجال أمام المزيد من الفرص لتعزيز نمو برنامج التعاون الفني؛

(د) طلب كذلك أن يستمر الأمين العام في إطلاع المجلس على التقدم المحرز في تنفيذ المبادرات المتعلقة بإدارة التعاون الفني.

### الخطة التشغيلية لإدارة التعاون الفني للفترة ٢٠٢٣-٢٠٢٥

١١- نظر المجلس في هذا البند على أساس ورقة العمل C-WP/15437 التي وصفت المشاريع/الأنشطة الرئيسية و"مؤشرات الأداء الرئيسية" (KPIs) التي سيجري تنفيذها ورصدها وقياسها واستعراضها من أجل تحقيق النتائج المتوخاة وإنجاز أهم النتائج المحددة لإدارة التعاون الفني، بما في ذلك قسم التدريب العالمي على الطيران (GAT)، للفترة ٢٠٢٣-٢٠٢٥. وكان معروضاً أيضاً على نظر المجلس تقرير شفوي من لجنة التعاون الفني ودعم التنفيذ (TCC).

١٢- وعقب النظر في البند، قام المجلس بما يلي:

أ) جدد التأكيد على أهمية دعم التنفيذ باعتباره ركيزة أساسية من ركائز عمل المنظمة، وفي معرض ذلك أوصى بأن تواصل إدارة التعاون الفني تحديد احتياجات الدول الأعضاء وتوقعاتها، وكذلك تحديد أي ثغرات في تنفيذ القواعد والتوصيات الدولية الصادرة عن الإيكاو (SARPs)، لا سيما بالنظر إلى آفاق النمو الإيجابية في القطاع، وأن تعمل على زيادة التوسع في المجالات التي تقدم فيها إدارة التعاون الفني خدمات إلى تخصصات الطيران المدني الأخرى، التي تشمل البيئة والأمن الإلكتروني وأنظمة الطائرات غير المأهولة (UAS)، ... إلخ، وذلك بهدف تعزيز ميزاتها التنافسية وتحسين استدامتها المالية؛

ب) شجّع الأمانة على تعزيز الجهود الرامية إلى التعرف على الخبراء الدوليين المؤهلين في مجالات الطيران الناشئة واجتذابهم، من أجل دعم احتياجات الدول الأعضاء بشكل أفضل؛

ج) أقرّ بفوائد نهج "الإيكاو الواحدة"، وطلب من الأمانة العامة، في سياق ذلك، بأن تمضي قدماً في ترشيح الترتيبات والممارسات المؤسسية من أجل تحسين التعاون بين الإدارات والمكاتب، بهدف تعزيز دور إدارة التعاون الفني بصفتها الإدارة المعنية بالتنفيذ في الإيكاو، ومساندة "سياسة الإيكاو الخاصة بدعم التنفيذ المقدم للدول"؛

د) اعتمد خطط التشغيل الخاصة بإدارة التعاون الفني قسم التدريب العالمي على الطيران (GAT) للفترة من ٢٠٢٣ إلى ٢٠٢٥، كما هو معروض في المرفقات بورقة العمل C-WP/15437.

### الميزانية والخطة التشغيلية للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات (ARGF) للسنوات ٢٠٢٣-٢٠٢٤-٢٠٢٥

١٣- نظر المجلس في هذا البند على أساس ورقة العمل C-WP/15438، التي قدمت، بموجب "السياسة العامة لأنشطة تحقيق الإيرادات"، تقديرات ميزانية الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات للفترة من ٢٠٢٣ إلى ٢٠٢٥ وخطة التشغيلية للعام ٢٠٢٣. ونظر المجلس أيضاً في تقرير شفوي عن ذلك الموضوع قدّمته اللجنة المالية.

١٤- وعقب النظر في البند، قام المجلس بما يلي:

أ) طلب أن تُبين هذه التقارير أيضاً في المستقبل، بالإضافة إلى تسليطها الضوء على التحديات، والفرص المتاحة للصندوق الفرعي، كما طلب إيراد المزيد من التفاصيل عن عنصري التحديات والفرص في التحديثات اللاحقة بشأن الصندوق الفرعي؛

(ب) وافق على ضرورة أن تتضمن خطة تشغيل الصندوق الفرعي خط الأساس المرجعي بالنسبة لكل من مؤشرات الأداء الرئيسية (KPIs) والأهداف؛

(ج) وافق على ميزانية الصندوق الفرعي وخطة تشغيله لعام ٢٠٢٣، رهناً بإدراج خط الأساس المرجعي لمؤشرات الأداء الرئيسية وللأهداف، والمشار إليه في الفقرة الفرعية (ب) أعلاه، وأحاط علماً بالميزانية والخطة التشغيلية للعامين ٢٠٢٤ و ٢٠٢٥ لأغراض التخطيط؛

(د) أخذ علماً بالمعلومات التي قدمها رئيس اللجنة المالية فيما يتعلق بالعمل الذي بدأه الفريق المصغر المشكّل مؤخراً التابع للجنة المالية والمعني باستدامة الميزانية على المدى الطويل، ودعا الفريق المصغر إلى مواصلة تقديم التقارير إلى اللجنة المالية عن التقدم المحرز في عمله، كي ينظر فيها المجلس لاحقاً.

### توصيات لجنة التمويل المشترك لخدمات الملاحة الجوية فيما يتعلق بالبنود المدرجة في اتفاقي التمويل المشترك الدنماركي والآيسلندي والتي يجري استعراضها خلال الدورة ٢٢٧

١٥- نظر المجلس في هذا البند على أساس ورقة العمل C-WP/15448 التي تضمنت توصيات لجنة التمويل المشترك بشأن البنود المدرجة في اتفاقي التمويل المشترك الدنماركي والآيسلندي.

١٦- وبعد النظر في البند، قام المجلس بما يلي:

(أ) وافق على الإجراءات التي أوصت بها لجنة التمويل المشترك، على النحو المبين في الموجز التنفيذي في ورقات العمل: JS-WP/2123 و JS-WP/2124 و JS-WP/2125 و JS-WP/2126 و JS-WP/2127 و JS-WP/2128 و JS-WP/2129 و JS-WP/2130؛

(ب) وأحاط علماً بالمعلومات الواردة في الفقرة ٢-١٢ من ورقة العمل C-WP/15448. وفي هذا الصدد، طلب من الأمانة العامة إعداد تقرير عن الاجتماعات التشاورية السنوية مع المنتفعين، على أن يكون مفهوماً أن هذا التقرير سيقدّم لتتظر فيه لجنة التمويل المشترك، وطلب كذلك من الأمانة التواصل مع مقدّمي الخدمات للنظر في النهج الكفيلة بتحسين عملية التشاور مع المنتفعين؛

(ج) أحاط علماً باقتراح حكومة الدانمرك إنشاء شركة غرينلاندية لتقديم خدمات الملاحة الجوية في إقليم نوك لمعلومات الطيران، على النحو المبين في الفقرة ٢-١٠ من ورقة العمل C-WP/15448، وطالب إبقاءه على اطلاع دائم بالمستجدات في هذا الصدد، لا سيما فيما يتعلق بالتأثيرات المحتملة للاقتراح على مقدّمي خدمات الملاحة الجوية، فضلاً عن أي آثار محتملة قد تترتب على اتفاقات التمويل المشترك.

## أي أعمال أخرى

### الدروس المستفادة من الدورة الحادية والأربعين للجمعية العمومية

١٧- وفي معرض الإشارة إلى المناقشة التي دارت في المجلس خلال الإحاطة غير الرسمية بشأن الدروس المستفادة من الدورة الحادية والأربعين للجمعية العمومية للإيكاو، في ١١/١/٢٠٢٢، وافق المجلس على إنشاء فريق مصغر مخصص يتألف من ممثلين في المجلس للنظر في المسائل التي حددها رئيس المجلس في تقريره الشفوي عن هذا الموضوع، وذلك بهدف رفع توصيات الفريق والخطوات التالية المحتملة في هذا الصدد إلى المجلس في دورة لاحقة. كما كان مفهوماً أيضاً أن الأمانة العامة ستشارك في مداوالات الفريق وستوفر لها الدعم اللازم. ووافق المجلس على تفويض رئيس المجلس لإنشاء الفريق المذكور، مع مراعاة التمثيل الجغرافي والتوازن بين الجنسين.

### تحديث بشأن الأفرقة المخصصة التابعة للمجلس

١٨- في معرض إحاطة المجلس علماً بالمعلومات الواردة في التقرير الشفوي الذي قدّمه رئيس المجلس عن الوضع الحالي للأفرقة المخصصة الحالية التابعة للمجلس وأنشطتها، وافق المجلس على إحالة المسألة إلى لجنة تُظم الإدارة (COG) لإخضاعها لمزيد من النظر والمداوالات، على أساس أن يعود المجلس إلى هذا البند في الوقت المناسب.

### تعيين مراقبين في لجنة حماية البيئة في مجال الطيران (CAEP)

١٩- نظراً لعدم ورود تعليقات بحلول ٢٥/١٠/٢٠٢٢ على رسالة البريد الإلكتروني الصادرة عن المجلس بتاريخ ١٢/١٠/٢٠٢٢، عُيّن السيد إيوان ماكنزي بصفة مراقب عن رابطة صناعة النفط الدولية لحفظ البيئة (IPIECA) في لجنة حماية البيئة في مجال الطيران، ليحل محل السيد جيم هيربرتسون، اعتباراً من ٢٦/١٠/٢٠٢٢.

### ورقات عمل المجلس المقدّمة للعلم

٢٠- لم يتلق رئيس المجلس أي طلبات لطرح ورقات المعلومات التالية لينظر فيها المجلس، ولذلك فقد اعتُبر أن المجلس قد أخذ علماً بالمعلومات الواردة فيها:

- ورقة العمل C-WP/15455 — الوضع الراهن فيما يخص الاحتياطي التشغيلي في الميزانية العادية حتى ٢٠٢٢/٩/٣٠
- ورقة العمل WP/15456 - "الوضع الراهن فيما يخص التوصيات بشأن ميزانية الفترة الثلاثية الواردة في مجموعة الإرشادات التي أعدتها اللجنة المالية لعام ٢٠١٩"
- ورقة العمل C-WP/15457 — "الوضع المالي للمنظمة ومستوى رأس المال العامل (WCF)"
- ورقة العمل C-WP/15458 — "التقرير المرحلي الصادر عن مجلس استعراض الرصد والمساعدة (MARB)"

— انتهى —